

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Волков В.В.
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.08.2023 14:13:13
Уникальный программный ключ:
ed68fd4b85b778e0f0b1bfea5dbc56cf4148f1229917e799a70e51917160591

**Автономная некоммерческая образовательная организация высшего образования
«Европейский университет в Санкт-Петербурге»**

Факультет истории искусств

УТВЕРЖДАЮ:

Ректор  В.В. Волков
« 04 » апреля 2022 г.
Протокол Ученого Совета
№ 3 от 30 марта 2022 г.



Рабочая программа дисциплины
Россия-Европа: механизмы культурного импорта в словесных искусствах

образовательная программа
направление подготовки
45.04.01 Филология

направленность (профиль)
«Слово и изображение: литература в ряду других искусств»
программа подготовки – магистратура

язык обучения – русский
форма обучения – очная

квалификация выпускника
Магистр

Санкт-Петербург

Автор:

Блюмбаум А.Б., кандидат филологических наук, доцент факультета истории искусств АНООВО «ЕУСПб»

Рецензент

Глуховская Е. А., кандидат филологических наук, доцент факультета истории искусств АНООВО «ЕУСПб»

Рабочая программа дисциплины **«Россия-Европа: механизмы культурного импорта в словесных искусствах»**, входящей в состав основной профессиональной образовательной программы высшего образования — программы магистратуры «Слово и изображение: литература в ряду других искусств», утверждена на заседании Совета факультета истории искусств.

Протокол заседания № 12 от 18 марта 2022 года.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ
«Россия – Европа: механизмы культурного импорта в словесных искусствах»
(Б1.О.9)

Дисциплина **«Россия – Европа: механизмы культурного импорта в словесных искусствах»** является дисциплиной обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы «Слово и изображение: литература в ряду других искусств» по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете истории искусств.

Дисциплина нацелена на формирование:

универсальных компетенций (УК):

— способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5)

общефессиональных компетенций (ОПК):

— способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования (ОПК-2);

— способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов. (ОПК-3).

Дисциплина **«Россия-Европа: механизмы культурного импорта в словесных искусствах»** охватывает круг вопросов, посвященных основным проблемам в области компаративистики. Формирование представления о сущности сравнительного изучения явлений культуры позволяет выработать умение понимать закономерности и специфику культурного трансфера.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лекции, самостоятельная работа магистранта.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточный контроль в форме зачета с оценкой (в конце 3 семестра).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

Программой дисциплины предусмотрены: 28 лекционных часов, 188 часов самостоятельной работы магистранта.

Содержание

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	5
2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	5
3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	6
4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ	7
5. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ	7
5.1 Содержание дисциплины	7
5.2 Структура дисциплины	11
6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	11
6.1 Общие положения.....	11
6.2 Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины.....	12
6.3 Перечень основных вопросов по изучаемым темам для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....	12
6.4 Перечень литературы для самостоятельной работы.....	13
6.5 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы.....	14
7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	14
7.1 Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения в процессе текущей аттестации	14
7.2 Контрольные задания для текущей аттестации	16
7.3 Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения в процессе промежуточной аттестации	17
7.4 Типовые задания к промежуточной аттестации	19
7.5 Средства оценки индикаторов достижения компетенций	19
8. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА	20
8.1 Основная литература	20
8.2 Дополнительная литература	20
9. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА	21
9.1 Программное обеспечение.....	21
9.2 Перечень информационно-справочных систем и профессиональных баз данных информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:	21
9.3 Лицензионные электронные ресурсы библиотеки Университета.....	22
9.4 Электронная информационно-образовательная среда Университета.....	22
10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА	23
ПРИЛОЖЕНИЕ 1	24

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Россия-Европа: механизмы культурного импорта в словесных искусствах» является ознакомление обучающихся с интеллектуальной историей как дисциплиной и формирование представлений о сущности компаративистики как науки.

Задачи освоения дисциплины «Россия-Европа: механизмы культурного импорта в словесных искусствах» включают:

- формирование у магистрантов представлений об общей проблематике культурного переноса, его возникновении и развития;
- формирование у магистрантов базисных представлений о литературе в компаративном аспекте;
- приобретение магистрантами общих практических навыков анализа литературных памятников;
- выработка у магистрантов умения видеть и понимать специфику культурных заимствований, а также неявные идейные, социальные и пр. основания такого рода процессов.

2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

В результате изучения учебной дисциплины обучающийся должен овладеть следующими компетенциями: универсальными (УК) и общепрофессиональными (ОПК). Планируемые результаты формирования компетенций и индикаторы их достижения в результате освоения дисциплины представлены в Таблице 1.

Таблица 1

Планируемые результаты освоения дисциплины, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций обучающихся

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения (знать, уметь, владеть)
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ИД.УК-5.1. Анализирует важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития ИД.УК-5.2. Выстраивает социальное и профессиональное взаимодействие с учётом особенностей деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп ИД.УК-5.3. Обеспечивает создание недискриминационной среды для участников межкультурного взаимодействия при личном общении и при выполнении профессиональных задач	Знать: особенности социальных, этнических, конфессиональных, культурных различий, встречающихся среди членов коллектива З (УК-5)
		Уметь: выстраивать взаимодействие с членами межкультурного профессионального сообщества, на основе анализа социально-культурных особенностей, этнических и конфессиональных различий отдельных членов межкультурной группы У (УК-5)
		Владеть: навыками анализа социально-культурных особенностей, этнических и конфессиональных различий отдельных членов межкультурной группы с целью эффективного взаимодействия В (УК-5)
ОПК-2 Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической,	ИД.ОПК-2.1. Корректно применяет различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности.	Знать: углубленное знание современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения (знать, уметь, владеть)
знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	ИД.ОПК-2.2. Обладает навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии. ИД.ОПК-2.3. Имеет представление об истории филологических наук, основных исследовательских методах и научной проблематике в избранной научной области	З (ОПК-2)
		Уметь: формулировать исследовательские задачи, вести научно-исследовательскую работу в области филологии, используя различные методы и подходы У (ОПК-2)
		Владеть: навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии В (ОПК-2)
ОПК-3 Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов	ИД.ОПК-3.1. Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности. ИД.ОПК-3.2. Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности. ИД.ОПК-3.3. Корректно применяет приемы лингвистического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии	Знать: широкий спектр методов и приемов филологической работы с различными типами текстов З (ОПК-3)
		Уметь: анализировать различные типы текстов с целью выявления актуальных проблем в области филологии и постановки задач для новых исследований в профессиональной области У (ОПК-3)
		Владеть: навыками лингвистического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии В (ОПК-3)

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать: проблематику компаративистики как дисциплины, культурной (в частности литературной) истории как истории заимствований и трансферов, базисные представления о литературе в компаративном аспекте;

уметь: проводить анализ литературных памятников, обнаруживать и понимать специфику культурных заимствований, а также неявные идейные, социальные и пр. основания такого рода процессов; проводить самостоятельные компаративные исследования и представлять их в различных форматах научной коммуникации;

владеть: навыками применения категориального и понятийно-терминологического аппарата в области компаративистики, практическими навыками анализа литературных памятников, навыками проведения самостоятельных компаративных исследований и представления их в различных форматах научной коммуникации.

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Россия-Европа: механизмы культурного импорта в словесных искусствах» является дисциплиной обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана основной профессиональной образовательной программы высшего образования — программы магистратуры «Слово и изображение: литература в ряду других искусств» по направлению подготовки 45.04.01 Филология. Код дисциплины по учебному плану Б1.О.09. Курс читается в третьем семестре, форма промежуточной аттестации — зачет с оценкой.

Для успешного освоения материала данной дисциплины требуются знания, умения и навыки, полученные в ходе изучения следующих дисциплин:

— Б1.В.01 «Введение в визуальные исследования»,

— Б1.О.03 «Слово и изображение: концепции и методы анализа».

Знания, умения и навыки, полученные при освоении данной дисциплины, применяются магистрантами в процессе выполнения научно-исследовательской работы и

подготовки к защите и защиты выпускной квалификационной работы, а также следующих дисциплин:

— Б1.В.ДВ.09.01 «Теория и практика атрибуции произведений искусства».

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

Таблица 2

Объем дисциплины

Типы учебных занятий и самостоятельная работа	Объем дисциплины				
	Всего	Семестр			
		1	2	3	4
Контактная работа обучающихся с преподавателем в соответствии с УП:	28	-	-	28	-
Лекции (Л)	28	-	-	28	-
Семинарские занятия (СЗ)	-	-	-	-	-
Самостоятельная работа (СР)	188	-	-	188	-
Промежуточная аттестация	форма	Зачет с оценкой	-	-	Зачет с оценкой
	час.	-	-	-	-
Общая трудоемкость дисциплины (час./з.е.)	216/6	-	-	216/6	-

5. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Содержание дисциплины соотносится с планируемыми результатами обучения по дисциплине: через задачи, формируемые компетенции и их компоненты (знания, умения, навыки – далее ЗУВ) по средствам индикаторов достижения компетенций в соответствии с Таблицей 3.

5.1 Содержание дисциплины

Таблица 3

Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соотв. с Таблицей 1)	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)
1	К истории и предыстории идеи <i>translatio studii</i> : от Карла Великого до эпохи Петра.	Генеалогия идеи культурного импорта и его трансисторический образ в европейской культуре. <i>Translatio studii</i> в европейской традиции; европейские и русские контексты - от Средних Веков до XVIII века. Актуальность идеи в эпоху петровских реформ. Начало русской литературы Нового времени: полонофильство XVII столетия. Польская культура как посредник в передаче европейской культуры в Россию. Культурный взрыв петровской эпохи как многоязычие; отказ от польской культурной ориентации. Культурный хаос и политика переводов: русская	УК-5 ОПК-2 ОПК-3	ИД.УК-5.1. ИД.УК-5.2. ИД.УК-5.3. ИД.ОПК-2.1. ИД.ОПК-2.2. ИД.ОПК-2.3. ИД.ОПК-3.1. ИД.ОПК-3.2. ИД.ОПК-3.3.	З (УК-5) У (УК-5) В (УК-5) З (ОПК-2) У (ОПК-2) В (ОПК-2) З (ОПК-3) У (ОПК-3) В (ОПК-3)

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соотв. с Таблицей 1)	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)
		культура в поисках культурных образцов.			
2	Импорт модели литературного языка: В.К. Тредьяковский и французские теории	Социо-политические основания новой культуры: абсолютистское государство и процессы секуляризации. Возникновение светской, секулярной культуры. Новый литературный язык для репрезентации новой секулярной чувствительности: первый русский роман «Езда в остров любви» и Поль Тальман. Молодой Тредьяковский и трансфер французских моделей в Россию: теория литературного языка, французские истоки (Вожеля, ориентация на словоупотребление двора) и русская реальность.	УК-5 ОПК-2 ОПК-3	ИД.УК-5.1. ИД.УК-5.2. ИД.УК-5.3. ИД.ОПК-2.1. ИД.ОПК-2.2. ИД.ОПК-2.3. ИД.ОПК-3.1. ИД.ОПК-3.2. ИД.ОПК-3.3.	3 (УК-5) У (УК-5) В (УК-5) 3 (ОПК-2) У (ОПК-2) В (ОПК-2) 3 (ОПК-3) У (ОПК-3) В (ОПК-3)
3	Импорт литературной теории: Сумароков и Буало	Литературная теория французского классицизма в России: основание идеи литературного импорта как ориентация на панхронные образцы и правила. «Поэтическое искусство» Буало и эпистола «О стихотворстве» Сумарокова. Импорт литературного канона, место античности во Франции и России, эстетические конструкты «приятного» и «правильного». Фигура автора – «светский человек» Буало, «воспитатель» и «учитель» у Сумарокова.	УК-5 ОПК-2 ОПК-3	ИД.УК-5.1. ИД.УК-5.2. ИД.УК-5.3. ИД.ОПК-2.1. ИД.ОПК-2.2. ИД.ОПК-2.3. ИД.ОПК-3.1. ИД.ОПК-3.2. ИД.ОПК-3.3.	3 (УК-5) У (УК-5) В (УК-5) 3 (ОПК-2) У (ОПК-2) В (ОПК-2) 3 (ОПК-3) У (ОПК-3) В (ОПК-3)
4	Импорт моделей писательства	Отсутствие писательства как институции в петровском государстве, определяющая роль табели о рангах и государственной службы. Категория литературного успеха. Успех молодого Тредьяковского, который нельзя превратить в статус. Основная проблема русского писателя XVIII века – статус писателя в рамках государства и общества. Французские образцы (салон, Академия), которые Тредьяковский пытается перенести в России. Следование немецкой модели придворного поэта. Патронаж и отсутствие патрона у Тредьяковского. Ломоносов как неэкспериментатор.	УК-5 ОПК-2 ОПК-3	ИД.УК-5.1. ИД.УК-5.2. ИД.УК-5.3. ИД.ОПК-2.1. ИД.ОПК-2.2. ИД.ОПК-2.3. ИД.ОПК-3.1. ИД.ОПК-3.2. ИД.ОПК-3.3.	3 (УК-5) У (УК-5) В (УК-5) 3 (ОПК-2) У (ОПК-2) В (ОПК-2) 3 (ОПК-3) У (ОПК-3) В (ОПК-3)

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соотв. с Таблицей 1)	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)
		Ориентация на существующие образцы – немецкие придворные поэты. Проблема статуса писателя и ученого, несоотнесенность ученой карьеры в России XVIII века с системой чинов. Патронаж и утрата патрона. Стремление Сумарокова «быть Вольтером». Решение проблемы статуса – писательство как государственная служба. Значение литературы как поучения нации. Конфликты, порожденные неопределенностью писательского статуса.			
5	Трансфер эстетических конструктов: «человеческий документ» и русская рецепция золаизма	Публикации Золя в «Вестнике Европы» (1875-1880); программа натурализма и проект новой историографии Ипполита Тэна: риторика vs документ и факт; конструкт «человеческого документа»: фактография, физиология; фотография как новая модель мимесиса; полемика о «человеческом документа» в русской культуре и документализация литературы: памфлет, прототип, роман с ключом, фрагментарность, женские дневники.	УК-5 ОПК-2 ОПК-3	ИД.УК-5.1. ИД.УК-5.2. ИД.УК-5.3. ИД.ОПК-2.1. ИД.ОПК-2.2. ИД.ОПК-2.3. ИД.ОПК-3.1. ИД.ОПК-3.2. ИД.ОПК-3.3.	3 (УК-5) У (УК-5) В (УК-5) 3 (ОПК-2) У (ОПК-2) В (ОПК-2) 3 (ОПК-3) У (ОПК-3) В (ОПК-3)
6	Импорт русского романа во Францию: де Вогюэ между эстетикой и политикой	Политика переводов во Франции и культурный национализм. Франко-русский альянс. Фигура посредника: дипломат маркиз де Вогюэ. Французская литературная ситуация 1880-х годов, доминирующее влияние натурализма и Флобера. Литература как зеркало общества, образ французского общества в зеркале золаизма и флоберианства – фигуры деградации и вырождения. Книга Вогюэ «Русский роман». Политически консервативная реакция на натурализм. Русский роман vs натурализм, неоспиритуализм и религиозность vs натуралистическая антропология.	УК-5 ОПК-2 ОПК-3	ИД.УК-5.1. ИД.УК-5.2. ИД.УК-5.3. ИД.ОПК-2.1. ИД.ОПК-2.2. ИД.ОПК-2.3. ИД.ОПК-3.1. ИД.ОПК-3.2. ИД.ОПК-3.3.	3 (УК-5) У (УК-5) В (УК-5) 3 (ОПК-2) У (ОПК-2) В (ОПК-2) 3 (ОПК-3) У (ОПК-3) В (ОПК-3)
7	Рецепция Оскара Уайльда в России: между	Судебный процесс над Уайльдом как стимулятор интереса; процесс над Уайльдом в русской прессе.	УК-5 ОПК-2 ОПК-3	ИД.УК-5.1. ИД.УК-5.2. ИД.УК-5.3. ИД.ОПК-2.1.	3 (УК-5) У (УК-5) В (УК-5) 3 (ОПК-2)

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соотв. с Таблицей 1)	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)
	литературой и биографией	Преобладающий интерес к биографии Уайльда и к предлагаемым им биографическим моделям. «Златоцвет» З. Гиппиус. Уайльд и Ницше: Вольнский, Шестов, Бальмонт. Декадентское жизнестроительство. Акцент на тюремных текстах: «Баллада Редингской тюрьмы» и пр. Эстет как христианский мученик. «Крылья» М. Кузмина как реакция на рецепцию Уайльда: эстетическая программа Патера и Уайльда против уайльдовского биографического мифа, неоэллинистический эстетизм vs христианское мученичество.		ИД.ОПК-2.2. ИД.ОПК-2.3. ИД.ОПК-3.1. ИД.ОПК-3.2. ИД.ОПК-3.3.	У (ОПК-2) В (ОПК-2) З (ОПК-3) У (ОПК-3) В (ОПК-3)
8	Импорт идеологии: Александр Блок читает Гейне	Этапы рецепции, переводы, русский Гейне; Гейне русской интеллигенции XIX века. Русский модернизм и Гейне: случай Александра Блока, реакция на интеллигентского Гейне, переписывание традиции XIX века: правая критика слева. Гейне как «антилиберал», искусство vs общественность. Блок в 1918-1920 гг.: Гейне между «культурой» и «цивилизацией», попытка начать импорт Гейне в Россию с чистого листа. Проблематика «иронии» и ее идеологические подтексты. Ирония Гейне vs ирония йенского романтизма	УК-5 ОПК-2 ОПК-3	ИД.УК-5.1. ИД.УК-5.2. ИД.УК-5.3. ИД.ОПК-2.1. ИД.ОПК-2.2. ИД.ОПК-2.3. ИД.ОПК-3.1. ИД.ОПК-3.2. ИД.ОПК-3.3.	З (УК-5) У (УК-5) В (УК-5) З (ОПК-2) У (ОПК-2) В (ОПК-2) З (ОПК-3) У (ОПК-3) В (ОПК-3)
9	Импорт философии (1): Андрей Белый и кантианство	«Петербург» Белого, главный герой как кантианец и «восточный человек». Традиция понимания Канта в контексте истолкования и рецепции Упанишад. Топика «творчества» и кантианство. Расовая проблематика XIX века в рамках европейской культурной истории (Вагнер, Чемберлен, Дрюмон и пр.). Белый между теософией и кантианством. Неокантианство и антисемитизм в кругу «Мусагета». Кант как «die gelbe Gefahr».	УК-5 ОПК-2 ОПК-3	ИД.УК-5.1. ИД.УК-5.2. ИД.УК-5.3. ИД.ОПК-2.1. ИД.ОПК-2.2. ИД.ОПК-2.3. ИД.ОПК-3.1. ИД.ОПК-3.2. ИД.ОПК-3.3.	З (УК-5) У (УК-5) В (УК-5) З (ОПК-2) У (ОПК-2) В (ОПК-2) З (ОПК-3) У (ОПК-3) В (ОПК-3)
10	Импорт философии (2): Владимир Набоков и Анри Бергсон	Эстетические декларации Набокова. Доклад об антиисторизме (1927). Романы «Король, дама, валет» и «Отчаяние». Проблематика повторения, сходства/различия. Литературные описания,	УК-5 ОПК-2 ОПК-3	ИД.УК-5.1. ИД.УК-5.2. ИД.УК-5.3. ИД.ОПК-2.1. ИД.ОПК-2.2. ИД.ОПК-2.3. ИД.ОПК-3.1.	З (УК-5) У (УК-5) В (УК-5) З (ОПК-2) У (ОПК-2) В (ОПК-2) З (ОПК-3)

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соотв. с Таблицей 1)	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)
		значимость литературной детали в противоположность «общему». Концепт «природы». Философия Бергсона, творческая эволюция, проблематика памяти.		ИД.ОПК-3.2. ИД.ОПК-3.3.	У (ОПК-3) В (ОПК-3)

5.2 Структура дисциплины

Таблица 4

Структура дисциплины						
№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.				Форма текущего контроля успеваемости*, промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по типам учебных занятий в соответствии с УП		СР	
			Л	СЗ		
<i>Очная форма обучения</i>						
1.	К истории и предыстории идеи <i>traslatio studii</i> : от Карла Великого до эпохи Петра.	19	2	-	17	О
2.	Импорт модели литературного языка: В.К. Тредьяковский и французские теоретики	21	2	-	19	О
3.	Импорт литературной теории: Сумароков и Буало	21	2	-	19	О
4.	Импорт моделей писательства	21	2	-	19	О
5.	Трансфер эстетических конструктов: «человеческий документ» и русская рецепция зولاизма	21	2	-	19	О, Т
6.	Импорт русского романа во Францию: де Вогюэ между эстетикой и политикой	21	2	-	19	О
7.	Рецепция Оскара Уйальда в России: между литературой и биографией	23	4	-	19	О
8.	Импорт идеологии: Александр Блок читает Гейне	23	4	-	19	О
9.	Импорт философии (1): Андрей Белый и кантианство	23	4	-	19	О
10.	Импорт философии (2): Владимир Набоков и Анри Бергсон	23	4	-	19	О
Промежуточная аттестация		-	-	-	-	Зачет с оценкой
ИТОГО:		216/6	28	-	188	-

*Примечание: формы текущего контроля успеваемости: опрос (О), тест (Т).

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

6.1 Общие положения

Знания и навыки, полученные в результате лекций и семинарских занятий, закрепляются и развиваются в результате повторения материала, усвоенного в аудитории, путем чтения текстов и исследовательской литературы (из списков основной и дополнительной литературы) и их анализа.

Самостоятельная работа является важнейшей частью процесса высшего образования. Ее следует осознанно организовать, выделив для этого необходимое время и соответствующим образом организовав рабочее пространство. Важнейшим элементом самостоятельной работы является проработка материалов прошедших занятий (анализ конспектов, чтение рекомендованной литературы) и подготовка к следующим лекциям/семинарам. Литературу, рекомендованную в программе курса, следует, по возможности, читать в течение всего семестра, концентрируясь на обусловленных программой курса темах.

Существенную часть самостоятельной работы магистранта представляет самостоятельное изучение учебно-методических изданий, лекционных конспектов, интернет-ресурсов и пр. Подготовка к семинарским занятиям, опросам, тесту также является важной формой работы магистранта. Самостоятельная работа может вестись как индивидуально, так и при содействии преподавателя.

6.2 Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины

Тема 1. К истории и предыстории идеи *traslatio studii*: от Карла Великого до эпохи Петра.

1.1. Изучение вопросов, представленных в списке тем лекций. Повторение изученного на предыдущих лекциях материала при подготовке к последующим лекциям – 7 часов.

1.2. Подготовка к занятиям по предложенным для обсуждения вопросам, самостоятельное изучение рекомендованной литературы, повторение материала лекций – 10 часов. Итого: 17 часов.

Тема 2. Импорт модели литературного языка: В.К. Тредьяковский и французские теоретики.

2.1. Повторение пройденного на лекциях материала, самостоятельная работа с рекомендованной литературой – 9 часов.

2.2. Подготовка к занятиям по предложенным для обсуждения вопросам, самостоятельный поиск литературных источников – 10 часов. Итого: 19 часов.

Тема 3. Импорт литературной теории: Сумароков и Буало.

3.1. Изучение вопросов, представленных в списке тем лекций. Повторение изученного на предыдущих лекциях материала при подготовке к последующим лекциям – 9 часов.

3.2. Подготовка к занятиям по предложенным для обсуждения вопросам, самостоятельное изучение рекомендованной литературы, повторение материала лекций – 10 часов. Итого: 19 часов.

Тема 4. Импорт моделей писательства.

4.1. Повторение пройденного на лекциях материала, самостоятельная работа с рекомендованной литературой – 9 часов.

4.2. Подготовка к занятиям по предложенным для обсуждения вопросам, самостоятельный поиск литературных источников – 10 часов. Итого: 19 часов.

Тема 5. Трансфер эстетических конструктов: «человеческий документ» и русская рецепция золаизма.

5.1. Повторение пройденного на лекциях материала, самостоятельная работа с рекомендованной литературой – 9 часов.

5.2. Подготовка к занятиям по предложенным для обсуждения вопросам, самостоятельный поиск литературных источников – 10 часов. Итого: 19 часов.

Тема 6. Импорт русского романа во Францию: де Вогюэ между эстетикой и политикой.

6.1. Повторение пройденного на лекциях материала, самостоятельная работа с рекомендованной литературой – 9 часов.

6.2. Подготовка к занятиям по предложенным для обсуждения вопросам, самостоятельный поиск литературных источников – 10 часов. Итого: 19 часов.

Тема 7. Рецепция Оскара Уйальда в России: между литературой и биографией.

7.1. Повторение пройденного на лекциях материала, самостоятельная работа с рекомендованной литературой – 9 часов.

7.2. Подготовка к занятиям по предложенным для обсуждения вопросам, самостоятельный поиск литературных источников – 10 часов. Итого: 19 часов.

Тема 8. Импорт идеологии: Александр Блок читает Гейне.

8.1. Повторение пройденного на лекциях материала, самостоятельная работа с рекомендованной литературой – 9 часов.

8.2. Подготовка к занятиям по предложенным для обсуждения вопросам, самостоятельный поиск литературных источников – 10 часов. Итого: 19 часов.

Тема 9. Импорт философии (1): Андрей Белый и кантианство.

9.1. Повторение пройденного на лекциях материала, самостоятельная работа с рекомендованной литературой – 9 часов.

9.2. Подготовка к занятиям по предложенным для обсуждения вопросам, самостоятельный поиск литературных источников – 10 часов. Итого: 19 часов.

Тема 10. Импорт философии (2): Владимир Набоков и Анри Бергсон.

10.1. Повторение пройденного на лекциях материала, самостоятельная работа с рекомендованной литературой – 9 часов.

10.2. Подготовка к занятиям по предложенным для обсуждения вопросам, самостоятельный поиск литературных источников – 10 часов. Итого: 19 часов.

6.3 Перечень основных вопросов по изучаемым темам для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Какова реакция Александра Блока на традицию русских переводов Гейне XIX века?
2. Каковы обстоятельства проникновения теории французского натурализма в Россию?
3. Какова культурная программа Буало?
4. Что такое литературный язык?
5. Какова идейная платформа германовильского издательства «Мусагет»?

6.4 Перечень литературы для самостоятельной работы

1. Европейский символизм / отв. ред. И.Е. Светлов ; Государственный институт искусствознания, Научная группа «Европейский символизм и модерн». - Санкт-Петербург : Алетейя, 2016. - 496 с. : ил. - ISBN 978-5-89329-891-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=460826> .

2. Культурология: пособие для студентов высших учебных заведений : [16+] / С.В. Лапина, Е.М. Бабосов, А.А. Жарикова и др. ; под ред. С.В. Лапиной. – 4-е изд. – Минск : ТетраСистемс, 2007. – 496 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572374>. – ISBN 978-985-470-592-7. – Текст : электронный.

3. Русская развлекательная культура Серебряного века. 1908–1918 / Э. Анри-Сафье, И.З. Белобровцева, Н.А. Богомолов и др. ; сост. Н. Букс, Е. Пенская ; отв. ред. Е. Курганов. - Москва : Издательский дом Высшей школы экономики, 2017. - 465 с. : ил. - ISBN 978-5-7598-1593-8 (в пер.). — ISBN 978-5-7598-1655-3 (эл.) ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471779>

4. Торосян, В.Г. Культурология: история мировой и отечественной культуры / В.Г. Торосян. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 960 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363009>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-2558-3. – DOI 10.23681/363009. – Текст : электронный.

5. Усова, М.Т. История зарубежного искусства : учебное пособие / М.Т. Усова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Новосибирский государственный технический университет. - Новосибирск : НГТУ, 2012. - 72 с. - ISBN 978-5-7782-1945-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228859>

6.5 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

Для обеспечения самостоятельной работы магистрантов по дисциплине «Россия-Европа: механизмы культурного импорта в словесных искусствах» разработано учебно-методическое обеспечение в составе:

1. Контрольные задания для подготовки к процедурам текущего контроля (п. 7.2 Рабочей программы).

2. Типовые задания для подготовки к промежуточной аттестации (п. 7.4 Рабочей программы).

3. Рекомендуемые основная, дополнительная литература, Интернет-ресурсы и справочные системы (п. 8, 9 Рабочей программы).

4. Рабочая программа дисциплины размещена в электронной информационно-образовательной среде Университета на электронном учебно-методическом ресурсе АНООВО «ЕУСПб» — образовательном портале LMS Sakai — Sakai@EU.

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1 Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения в процессе текущей аттестации

Информация о содержании и процедуре текущего контроля успеваемости, методике оценивания знаний, умений и навыков обучающегося в ходе текущего контроля доводятся научно-педагогическими работниками Университета до сведения обучающегося на первом занятии по данной дисциплине.

Текущий контроль предусматривает подготовку магистрантов к каждому семинарскому занятию, участие в обсуждениях литературы, активное слушание на лекциях. Магистрант должен присутствовать на семинарских занятиях, отвечать на поставленные вопросы, показывая, что прочитал разбираемую литературу, представлять содержательные реплики по обсуждаемым вопросам.

Текущий контроль проводится в форме устных опросов, демонстрирующих степень знакомства с дополнительной литературой, а также выполнения магистрантами теста по тематике курса.

Таблица 5

**Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их
достижения в процессе текущей аттестации**

Наименование темы (раздела)	Код компетенции	Индикаторы компетенций	Коды ЗУВ (в соотв. с табл. 1)	Формы текущего контроля	Результаты текущего контроля
1. К истории и предыстории идеи <i>traslatio studii</i> : от Карла Великого до эпохи Петра.	УК-5 ОПК-2 ОПК-3	ИД.УК-5.1. ИД.УК-5.2. ИД.УК-5.3. ИД.ОПК-2.1. ИД.ОПК-2.2. ИД.ОПК-2.3. ИД.ОПК-3.1. ИД.ОПК-3.2. ИД.ОПК-3.3.	3 (УК-5) У (УК-5) В (УК-5) 3 (ОПК-2) У (ОПК-2) В (ОПК-2) 3 (ОПК-3) У (ОПК-3) В (ОПК-3)	Опрос 1	зачтено/ не зачтено
2. Импорт модели литературного языка: В.К. Тредьяковский и французские теории	УК-5 ОПК-2 ОПК-3	ИД.УК-5.1. ИД.УК-5.2. ИД.УК-5.3. ИД.ОПК-2.1. ИД.ОПК-2.2. ИД.ОПК-2.3. ИД.ОПК-3.1. ИД.ОПК-3.2. ИД.ОПК-3.3.	3 (УК-5) У (УК-5) В (УК-5) 3 (ОПК-2) У (ОПК-2) В (ОПК-2) 3 (ОПК-3) У (ОПК-3) В (ОПК-3)	Опрос 2	зачтено/ не зачтено
3. Импорт литературной теории: Сумароков и Буало	УК-5 ОПК-2 ОПК-3	ИД.УК-5.1. ИД.УК-5.2. ИД.УК-5.3. ИД.ОПК-2.1. ИД.ОПК-2.2. ИД.ОПК-2.3. ИД.ОПК-3.1. ИД.ОПК-3.2. ИД.ОПК-3.3.	3 (УК-5) У (УК-5) В (УК-5) 3 (ОПК-2) У (ОПК-2) В (ОПК-2) 3 (ОПК-3) У (ОПК-3) В (ОПК-3)	Опрос 3	зачтено/ не зачтено
4. Импорт моделей писательства	УК-5 ОПК-2 ОПК-3	ИД.УК-5.1. ИД.УК-5.2. ИД.УК-5.3. ИД.ОПК-2.1. ИД.ОПК-2.2. ИД.ОПК-2.3. ИД.ОПК-3.1. ИД.ОПК-3.2. ИД.ОПК-3.3.	3 (УК-5) У (УК-5) В (УК-5) 3 (ОПК-2) У (ОПК-2) В (ОПК-2) 3 (ОПК-3) У (ОПК-3) В (ОПК-3)	Опрос 4	зачтено/ не зачтено
5. Трансфер эстетических конструктов: «человеческий документ» и русская рецепция золаизма	УК-5 ОПК-2 ОПК-3	ИД.УК-5.1. ИД.УК-5.2. ИД.УК-5.3. ИД.ОПК-2.1. ИД.ОПК-2.2. ИД.ОПК-2.3. ИД.ОПК-3.1. ИД.ОПК-3.2. ИД.ОПК-3.3.	3 (УК-5) У (УК-5) В (УК-5) 3 (ОПК-2) У (ОПК-2) В (ОПК-2) 3 (ОПК-3) У (ОПК-3) В (ОПК-3)	Опрос 5 Тест	зачтено/ не зачтено зачтено/ не зачтено
6. Импорт русского романа во Францию: де Вогюэ между эстетикой и политикой	УК-5 ОПК-2 ОПК-3	ИД.УК-5.1. ИД.УК-5.2. ИД.УК-5.3. ИД.ОПК-2.1. ИД.ОПК-2.2. ИД.ОПК-2.3. ИД.ОПК-3.1. ИД.ОПК-3.2. ИД.ОПК-3.3.	3 (УК-5) У (УК-5) В (УК-5) 3 (ОПК-2) У (ОПК-2) В (ОПК-2) 3 (ОПК-3) У (ОПК-3) В (ОПК-3)	Опрос 6	зачтено/ не зачтено
7. Рецепция Оскара Уйальда в России:	УК-5 ОПК-2	ИД.УК-5.1. ИД.УК-5.2.	3 (УК-5) У (УК-5)	Опрос 7	зачтено/ не зачтено

Наименование темы (раздела)	Код компетенции	Индикаторы компетенций	Коды ЗУВ (в соотв. с табл. 1)	Формы текущего контроля	Результаты текущего контроля
между литературой и биографией	ОПК-3	ИД.УК-5.3. ИД.ОПК-2.1. ИД.ОПК-2.2. ИД.ОПК-2.3. ИД.ОПК-3.1. ИД.ОПК-3.2. ИД.ОПК-3.3.	В (УК-5) 3 (ОПК-2) У (ОПК-2) В (ОПК-2) 3 (ОПК-3) У (ОПК-3) В (ОПК-3)		
8. Импорт идеологии: Александр Блок читает Гейне	УК-5 ОПК-2 ОПК-3	ИД.УК-5.1. ИД.УК-5.2. ИД.УК-5.3. ИД.ОПК-2.1. ИД.ОПК-2.2. ИД.ОПК-2.3. ИД.ОПК-3.1. ИД.ОПК-3.2. ИД.ОПК-3.3.	3 (УК-5) У (УК-5) В (УК-5) 3 (ОПК-2) У (ОПК-2) В (ОПК-2) 3 (ОПК-3) У (ОПК-3) В (ОПК-3)	Опрос 8	зачтено/ не зачтено
9. Импорт философии (1): Андрей Белый и кантианство	УК-5 ОПК-2 ОПК-3	ИД.УК-5.1. ИД.УК-5.2. ИД.УК-5.3. ИД.ОПК-2.1. ИД.ОПК-2.2. ИД.ОПК-2.3. ИД.ОПК-3.1. ИД.ОПК-3.2. ИД.ОПК-3.3.	3 (УК-5) У (УК-5) В (УК-5) 3 (ОПК-2) У (ОПК-2) В (ОПК-2) 3 (ОПК-3) У (ОПК-3) В (ОПК-3)	Опрос 9	зачтено/ не зачтено
10. Импорт философии (2): Владимир Набоков и Анри Бергсон	УК-5 ОПК-2 ОПК-3	ИД.УК-5.1. ИД.УК-5.2. ИД.УК-5.3. ИД.ОПК-2.1. ИД.ОПК-2.2. ИД.ОПК-2.3. ИД.ОПК-3.1. ИД.ОПК-3.2. ИД.ОПК-3.3.	3 (УК-5) У (УК-5) В (УК-5) 3 (ОПК-2) У (ОПК-2) В (ОПК-2) 3 (ОПК-3) У (ОПК-3) В (ОПК-3)	Опрос 10	зачтено/ не зачтено

Таблица 6

Критерии оценивания

Формы текущего контроля успеваемости	Критерии оценивания
Опрос	ответ отсутствует или является односложным – не зачтено развернутый ответ с доказательствами или обоснованием — зачтено
Тест	верные ответы менее, чем на 50% вопросов теста — не зачтено верные ответы на 50 и более % вопросов теста — зачтено

7.2. Контрольные задания для текущей аттестации

Примерные темы опросов:

Опрос 1. В чем смысл идеи *translatio studii*? Какова ее соотношенность с идеей империи и переноса империи? Охарактеризуйте кратко причины и основания русского полонифильства XVIII столетия. В чем заключается стратегия переводов в эпоху Петра Великого?

Опрос 2. Что такое литературный язык? Каковы языковые приоритеты Петра Великого? Каковы теоретические ориентиры молодого Тредьяковского?

Опрос 3. Охарактеризуйте основания литературной доктрины французского классицизма. Кратко сопоставьте культурные контексты, в которых Буало создает «Поэтическое искусство», а Сумароков – «Эпистолу о стихотворстве».

Опрос 4. В чем основная проблема писательства в России первой половины XVIII века? Опишите основания сословного общества. Какое место занимала литература в государстве, построенном Петром Великим?

Опрос 5. Охарактеризуйте кратко историю возникновения «человеческого документа»? Какую роль конструкт «человеческого документа» играл в литературной теории французского натурализма?

Опрос 6. Основные линии франко-русских отношений в 1870-1880-х гг. Кратко охарактеризуйте политическую позицию Вогюэ. Какова политика переводов во Франции конца XIX века?

Опрос 7. Каково соотношение биографии Оскара Уайльда и его сочинений в русской рецепции? Каково значение процесса над Уайльдом?

Опрос 8. Какова реакция Блока на русского интеллигентского Гейне XIX века? Почему он хочет после революции начать рецепцию Гейне в России заново?

Опрос 9. С чем связана соотнесенность в романе «Петербург» главного героя с восточной топикой? Что такое идеология «желтой опасности»?

Опрос 10. В чем смысл антиисторицизма Владимира Набокова? Охарактеризуйте основные положения философии Анри Бергсона. Как описать две концепции памяти Бергсона?

Примерный материал теста:

1. С чьим именем принято связывать появление идеи *translatio imperii*?
Константин Великий
Карл Великий
Петр Великий
2. Истолкования какого текста оказали существенное влияние на формирование доктрины *translatio imperii*?
Книга Иова
Книга пророка Даниила
Послание ап. Павла к Римлянам
3. Имя автора, чья позиция повлияла на позицию молодого Василия Тредьяковского относительно литературного языка?
Вожела
Скалигер
Эразм Роттердамский
4. Во французских языковых дебатах XVII века ориентация на употребление означала
Ориентацию на узус королевского двора
Ориентацию на узус Парижского университета
Ориентацию на грамматические правила

7.3 Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения в процессе промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации — зачет с оценкой, выставляемый на основе результатов письменного теста.

Магистрант должен ответить на вопросы теста, который формируется преподавателем. В процессе выполнения теста магистрант должен показать знание проблематики вопроса, персоналий, источников и научной литературы, основных позиций научных дискуссий по тематике курса.

Тест магистранта позволяет продемонстрировать уровень освоения знаний, полученных магистрантом в процессе изучения дисциплины, и сформированность умений и навыков.

Перед зачетом с оценкой проводится консультация, на которой преподаватель отвечает на вопросы магистрантов.

В результате промежуточного контроля знаний студенты получают оценку по дисциплине (зачет с оценкой).

Таблица 7

Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения в процессе промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соотв. с Таблицей 1)	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)	Критерии оценивания	Оценка
Зачет с оценкой / Письменный тест	УК-5 ОПК-2 ОПК-3	ИД.УК-5.1. ИД.УК-5.2. ИД.УК-5.3. ИД.ОПК-2.1. ИД.ОПК-2.2. ИД.ОПК-2.3. ИД.ОПК-3.1. ИД.ОПК-3.2. ИД.ОПК-3.3.	3 (УК-5) У (УК-5) В (УК-5) 3 (ОПК-2) У (ОПК-2) В (ОПК-2) 3 (ОПК-3) У (ОПК-3) В (ОПК-3)	Магистрант дает верные ответы на 81-100% вопросов теста, демонстрируя полное владение материалом курса, сформированность знаний, умений и навыков.	Зачтено, Отлично
				Магистрант дает верные ответы на 61-80% вопросов теста, демонстрируя базовый уровень освоения материала курса, сформированность знаний, умений и навыков.	Зачтено, Хорошо
				Магистрант дает верные ответы на 41-60% вопросов теста, демонстрируя пороговый уровень освоения материала курса, сформированность знаний, умений и навыков.	Зачтено, Удовлетворительно
				Магистрант дает верные ответы менее, чем на 40% вопросов теста, демонстрируя недостаточное владение материалом курса, несформированность знаний, умений и навыков.	Не зачтено, Неудовлетворительно

Результаты сдачи промежуточной аттестации по направлениям подготовки уровня магистратуры на факультете истории искусств оцениваются по стобалльной системе оценки в соответствии с Положением о формах, периодичности и порядке организации и проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в АНООВО «ЕУСПб» следующим образом согласно таблице 7а.

Таблица 7а

Система оценки знаний обучающихся

Пятибалльная (стандартная) система	Стобалльная система оценки	Бинарная система оценки
5 (отлично)	100-81	зачтено
4 (хорошо)	80-61	
3 (удовлетворительно)	60-41	
2 (неудовлетворительно)	40 и менее	не зачтено

Результаты промежуточного контроля по дисциплине, выраженные в оценках «зачтено, удовлетворительно», «зачтено, хорошо», «зачтено, отлично» показывают уровень сформированности у обучающегося компетенций по дисциплине в соответствии с

картами компетенций основной профессиональной образовательной программы высшего образования — программы магистратуры «Слово и изображение: литература в ряду других искусств» по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Результаты промежуточного контроля по дисциплине, выраженные в оценке «не зачтено, неудовлетворительно», показывают не сформированность у обучающегося компетенций по дисциплине в соответствии с картами компетенций основной профессиональной образовательной программы высшего образования — программы магистратуры «Слово и изображение: литература в ряду других искусств» по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

7.4 Типовые задания к промежуточной аттестации

Примерные вопросы теста на зачете с оценкой:

- Какова была культурная задача антрепризы де Вогюэ по пропаганде русского романа?
 - Борьба с Золя и натурализмом
 - Обращение французского общества в православие
 - Стремление стать членом Французской Академии
- Что было определяющим для русской рецепции Оскара Уайльда?
 - «Портрет Дориана Грея»
 - Биография писателя
 - Интерес Уайльда к католицизму
- Представления об античности Уолтера Патера восходят к?
 - Петрарка
 - Винкельман
 - Эрвин Панофски
- В каком тексте Александра Блока четче всего проартикулирована пара «культура-цивилизация»?
 - «Свобода и евреи»
 - «Крушение гуманизма»
 - «Пол и характер»

7.5 Средства оценки индикаторов достижения компетенций

Таблица 8

Средства оценки индикаторов достижения компетенций

Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соотв. с Таблицей 1)	Средства оценки (в соотв. с Таблицами 5, 7)
УК-5	ИД.УК-5.1. ИД.УК-5.2. ИД.УК-5.3.	Опрос, тест, тест на зачете с оценкой
ОПК-2	ИД.ОПК-2.1. ИД.ОПК-2.2. ИД.ОПК-2.3.	Опрос, тест, тест на зачете с оценкой
ОПК-3	ИД.ОПК-3.1. ИД.ОПК-3.2. ИД.ОПК-3.3.	Опрос, тест, тест на зачете с оценкой

Таблица 9

Описание средств оценки индикаторов достижения компетенций

Средства оценки (в соотв. с Таблицами 5, 7)	Рекомендованный план выполнения работы
Опрос	Магистрант в ходе подготовки и участия в опросе, показывает наличие практической базы знаний в рамках дисциплины, необходимой для выполнения следующих действий в области профессиональной деятельности: 1. Анализировать важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития. Выстраивать социальное и

Средства оценки (в соотв. с Таблицами 5, 7)	Рекомендованный план выполнения работы
	<p>профессиональное взаимодействие с учётом особенностей деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп на основе идеологических и ценностных систем, обеспечивать создание недискриминационной среды для участников межкультурного взаимодействия.</p> <p>2. Применять различные методы научно-исследовательской работы, читать и давать интерпретацию научных трудов по заданной тематике</p> <p>3. Анализировать и интерпретировать различные типы текстов в зависимости от поставленных задач, вести работу с научным текстом, применять приемы лингвистического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии</p>
Тест	<p>Магистрант в ходе выполнения теста, показывает наличие практической базы знаний в рамках дисциплины, необходимой для выполнения следующих действий в области профессиональной деятельности:</p> <p>1. Анализировать важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития. Выстраивать социальное и профессиональное взаимодействие с учётом особенностей деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп на основе идеологических и ценностных систем, обеспечивать создание недискриминационной среды для участников межкультурного взаимодействия.</p> <p>2. Применять различные методы научно-исследовательской работы, читать и давать интерпретацию научных трудов по заданной тематике</p> <p>3. Анализировать и интерпретировать различные типы текстов в зависимости от поставленных задач, вести работу с научным текстом, применять приемы лингвистического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии</p>
Тест на зачете с оценкой	<p>Магистрант в ходе выполнения теста на зачете с оценкой, показывает наличие практической базы знаний в рамках дисциплины, необходимой для выполнения следующих действий в области профессиональной деятельности:</p> <p>1. Анализировать важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития. Выстраивать социальное и профессиональное взаимодействие с учётом особенностей деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп на основе идеологических и ценностных систем, обеспечивать создание недискриминационной среды для участников межкультурного взаимодействия.</p> <p>2. Применять различные методы научно-исследовательской работы, читать и давать интерпретацию научных трудов по заданной тематике</p> <p>3. Анализировать и интерпретировать различные типы текстов в зависимости от поставленных задач, вести работу с научным текстом, применять приемы лингвистического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии</p>

8. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

8.1 Основная литература

1. Культурология: пособие для студентов высших учебных заведений : [16+] / С.В. Лапина, Е.М. Бабосов, А.А. Жарикова и др. ; под ред. С.В. Лапиной. – 4-е изд. – Минск : ТетраСистемс, 2007. – 496 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572374>. – ISBN 978-985-470-592-7. – Текст : электронный.
2. Садохин, А.П. История мировой культуры : учебное пособие / А.П. Садохин, Т.Г. Грушевицкая. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – Ч. 1. – 954 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428649>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-3302-1. – DOI 10.23681/428649. – Текст : электронный.
3. Садохин, А.П. История мировой культуры : учебное пособие / А.П. Садохин, Т.Г. Грушевицкая. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – Ч. 2. – 767 с. – Режим доступа:

по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428650>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-3303-8. – DOI 10.23681/428650. – Текст : электронный.

8.2 Дополнительная литература

1. Европейский символизм / отв. ред. И.Е. Светлов ; Государственный институт искусствознания, Научная группа «Европейский символизм и модерн». - Санкт-Петербург : Алетейя, 2016. - 496 с. : ил. - ISBN 978-5-89329-891-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=460826> .
2. Русская развлекательная культура Серебряного века. 1908–1918 / Э. Анри-Сафье, И.З. Белобровцева, Н.А. Богомолов и др. ; сост. Н. Букс, Е. Пенская ; отв. ред. Е. Курганов. - Москва : Издательский дом Высшей школы экономики, 2017. - 465 с. : ил. - ISBN 978-5-7598-1593-8 (в пер.). — ISBN 978-5-7598-1655-3 (эл.) ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471779>
3. Торосян, В.Г. Культурология: история мировой и отечественной культуры / В.Г. Торосян. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 960 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363009>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-2558-3. – DOI 10.23681/363009. – Текст : электронный.

9. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

9.1 Программное обеспечение

При осуществлении образовательного процесса магистрантами и профессорско-преподавательским составом используется следующее лицензионное программное обеспечение:

1. OS Microsoft Windows (OVS OS Platform)
2. MS Office (OVS Office Platform)
3. Adobe Acrobat Professional 11.0 MLP AOO License RU
4. Adobe CS5.5 Design Standart Win IE EDU CLP
5. ABBYY FineReader 11 Corporate Edition
6. ABBYY Lingvo x5
7. Adobe Photoshop Extended CS6 13.0 MLP AOO License RU
8. Adobe Acrobat Reader DC /Pro – бесплатно
9. Google Chrome – бесплатно
10. Opera – бесплатно
11. Mozilla – бесплатно
12. VLC – бесплатно

9.2 Перечень информационно-справочных систем и профессиональных баз данных информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:

Информационно-справочные системы

1. Гарант.Ру. Информационно-правовой портал: <http://www.garant.ru>
2. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам»: <http://window.edu.ru/>
3. Открытое образование. Ассоциация «Национальная платформа открытого образования»: <http://npood.ru>
4. Официальная Россия. Сервер органов государственной власти Российской Федерации: <http://www.gov.ru>
5. Официальный интернет-портал правовой информации. Государственная система правовой информации: <http://pravo.gov.ru>
6. Правовой сайт КонсультантПлюс: <http://www.consultant.ru/sys>

7. Российское образование. Федеральный портал: <http://www.edu.ru>

Профессиональные базы данных информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. Google. Книги: <https://books.google.com>
2. Internet Archive: <https://archive.org>
3. Koob.ru. Электронная библиотека «Куб»: <http://www.koob.ru/philosophy/>
4. Библиотека Гумер – гуманитарные науки: <http://www.gumer.info>
5. ЕНИП — Электронная библиотека «Научное наследие России»: <http://e-heritage.ru/index.html>
6. Интелрос. Интеллектуальная Россия: <http://www.intelros.ru/>
7. Музеи России: <http://www.museum.ru>
8. Национальная электронная библиотека НЭБ: <http://www.rusneb.ru>
9. Президентская библиотека: <http://www.prilib.ru>
10. Российская государственная библиотека: <http://www.rsl.ru/>
11. Российская национальная библиотека: <http://www.nlr.ru/poisk/>
12. Электронная библиотека ИРЛИ РАН: <http://lib.pushkinskijdom.ru/>

9.3 Лицензионные электронные ресурсы библиотеки Университета

Профессиональные базы данных:

Полный перечень доступных обучающимся профессиональных баз данных представлен на официальном сайте Университета <https://eusp.org/library/electronic-resources>, включая следующие базы данных:

1. **East View** – 100 ведущих российских журналов по гуманитарным наукам (архив и текущая подписка): [https://dlib.eastview.com/browse](https://dlib.eastview.com/browse;);
2. **eLIBRARY.RU** — Российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты научных статей и публикаций, наукометрическая база данных: <http://elibrary.ru>;
3. **Университетская информационная система РОССИЯ** — база электронных ресурсов для учебных программ и исследовательских проектов в области социально-гуманитарных наук: <http://www.uisrussia.msu.ru/>;
4. Электронные журналы по подписке (текущие номера научных зарубежных журналов).

Электронные библиотечные системы:

1. **Znanium.com** – Электронная библиотечная система (ЭБС) – <http://znanium.com/>;
2. Университетская библиотека онлайн – Электронная библиотечная система (ЭБС) – <http://biblioclub.ru/>

9.4 Электронная информационно-образовательная среда Университета

Образовательный процесс по дисциплине поддерживается средствами электронной информационно-образовательной среды Университета, которая включает в себя электронный учебно-методический ресурс АНООВО «ЕУСПб» — образовательный портал LMS Sakai — Sakai@EU, лицензионные электронные ресурсы библиотеки Университета, официальный сайт Университета (Европейский университет в Санкт-Петербурге [<https://eu.spb.ru>]), локальную сеть Университета и корпоративную электронную почту и обеспечивает:

— доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), практик и к изданиям электронных библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах;

- фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения основной образовательной программы;
- формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение работ обучающегося, рецензий и оценок за эти работы со стороны любых участников образовательного процесса;
- взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействие посредством сети «Интернет» (электронной почты и т.д.).

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронным ресурсам библиотеки Университета, содержащей издания учебной, учебно-методической и иной литературы по изучаемой дисциплине.

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

В ходе реализации образовательного процесса используются специализированные многофункциональные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Проведение занятий лекционного типа обеспечивается демонстрационным оборудованием.

Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предоставляется возможность присутствия в аудитории вместе с ними ассистента (помощника). Для слабовидящих предоставляется возможность увеличения текста на экране (ПК). Для самостоятельной работы лиц с ограниченными возможностями здоровья в помещении для самостоятельной работы организовано одно место (ПК) с возможностями бесконтактного ввода информации и управления компьютером (специализированное лицензионное программное обеспечение – Camera Mouse, веб камера). Библиотека университета предоставляет удаленный доступ к ЭБ с возможностями для слабовидящих увеличения текста на экране ПК. Лица с ограниченными возможностями здоровья могут при необходимости воспользоваться имеющимся в университете креслом-коляской. В учебном корпусе имеется адаптированный лифт. На первом этаже оборудован специализированный туалет. У входа в здание университета для инвалидов оборудована специальная кнопка, входная среда обеспечена информационной доской о режиме работы университета, выполненной рельефно-точечным тактильным шрифтом (азбука Брайля).

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«Россия-Европа: механизмы культурного импорта в словесных
искусствах»**